

# Naudinga informacija

## Strabane Teismo rūmai

### Teismo rūmø vieta

Teismo rūmai yra Derry Road, netoli nuo miesto centro.

### Transportas

Autobusai stoja Canal Street, miesto pusėje, nuo stotelės iki teismo rūmø – apie 200 jardø. Norėdami gauti informacijos apie autobusø tvarkaraðėius, skambinkite á Translink telefonu 028 9066 6630 arba apsilankykite [www.translink.co.uk](http://www.translink.co.uk)

### Automobiliø stovėjimo aikðtelės

Prie teismo pastato automobiliø stovėjimo aikðtelės nėra, taėiau miesto centre jø yra visa eilė.

### Darbo valandos

Teismo rūmai atsidaro 9.00 val. Raðtinė lankytojus priima nuo 9.30 iki 16.30 val. Teismo posėdþiai paprastai pradėdami 10.00 val., apie 13.00 val. prasideda pietø pertrauka, kuri tæsiasi iki 14.00 val. Po to teismas posėdþiauja toliau, kol užbaigia visas tos dienos bylas. Raðtinė dirba ir pietø metu – galima mokėti baudas ir kreiptis kitais klausimais.

### Gėrimai ir upkandþiai bei kiti patogumai

Gėrimø ir upkandþiø galima nusipirkti ið automatø, esanėiø pagrindinėje laukiamojoje salėje. Miesto centre yra visa eilė kaviniø ir restoranø. Prie 1 teismo salės yra telefonas automatas, o visame pastate veikia garsiakalbiø sistema. Strabane teismo rūmuose rūkyti draudþiama.

### Liudytojø ir vaikø laukiamosios patalpos

Gali būti skirta speciali patalpa lengvai paþeidþiamiems ar ábaugintiems liudytojams, o taip pat ir liudytojams vaikams, kol jie laukia savo eilės duoti parodymus. Jei jums reikalinga atskira patalpa, apie tai ið anksto praneðkite Klientø aptarnavimo skyriui.

### Pagalba ir informacija

Pirmame aukðte esanėios raðtinės darbuotojai atsakys jums á visus iðkilusius klausimus. Prie kiekvienos teismo salės yra skelbimø lentos, kuriose iðkabinami tos teismo salės tà dienà nagrinėjamø bylø sàraðai. Jei jums reikalinga papildoma informacija arba jei jūs norite atvykæ á teismo rūmus su kuo nors susitikti, teiraukitės priimamajame arba teismo raðtinėje, kurie kasdien dirba nuo 9.30 val. Jei iki ðiol to nepadarėte, prieš atvykstant á teismà, jums gali būti naudinga susisiekti su advokatu.

Praðom atkreipti dėmesá á tai, kad turite atvykti á teismà jums nurodytu laiku, nors po to gali tekti palaukti, kol jus iðkvies. Jei jums atrodo, kad pernelyg ilgai laukiate, praðom apie tai praneðti teismo pareigūnui.

### Ar esate neágalus (-i), ar turite specialiø poreikiø?

Jei esate neágalus (-i) arba turite specialiø poreikiø, praðom kreiptis á Klientø aptarnavimo skyriaus pareigūnà, kuris jums suteiks informacijà apie patalpose esanėius patogumus. Strabane teismo 1 salėje yra instaliuota indukcinė s kilpos sistema.

### Mobilūs telefonai ir foto aparatūra

Esant teismo pastate ar ðalia jo, reikia atsargiai naudotis mobiliaisiais telefonais. Teismo pastate ir ðalia jo yra draudþiama naudoti foto ar áraðymo aparatūrà. Tokià funkcijà turi kai kurie mobilieji telefonai, todėl patariame atvykus á teismà jø ðiuo tikslu nenaudoti. Prieð áeinant á teismo posėdþiø salæ, mobiliuosius telefonus reikia iðsijungti.

# Naudinga informacija

## Strabane Teismo rūmai

### Liudytojø tarnyba

Nukentø jusiems asmenims ir prokuratūros liudytojams Āiaurø s Airijos Liudytojø paramos tarnyba siūlo Liudytojø tarnybos paslaugas visuose Karūnos ir Magistratø teismuose.

**Prieð teismà:** galimybø su kuo nors pasikalbøti; prieð teismà susipažinti su teismo sale; galimybø gauti informacijà apie teismo procedūras.

**Teismo metu:** pasirūpina saugia laukimo patalpa; palaiko kontaktus su teismo pareigūnais ir teisininkais; pasirūpina liudytojams su specialiaisiais poreikiais reikalingais patogumais; palydi liudytojus à teismo salæ.

**Po teismo:** ruoðia nukentø jusių teismo posø dþio rezultatus; skatina ir toliau palaikyti ryðius su Nukentø jusių paramos bendruomenø s tarnyba; duoda nukreipimus à kitas agentūras.

### Parodymø davimas

Jei esate vyresnis (-ø) negu 14 metø ir turite duoti parodymus teisme, jūso papraðys arba duoti religinæ priesaikà arba ' patvirtinti' , kad sakysite tiesà . Teismo klerkas jūso paklaus, kurà ið dviejø variantø norite pasirinkti ir papraðys, kad kartotumø te reikalingus þodþius paskui já . Religinø priesaika – tai pasiþadø jimas prisiekus sakyti tiesà , ji yra duodama iðtiesus rankà virð ðventojo raðto. Patvirtinimas – tai deklaracija sakyti tiesà , taø iau jis nø ra duodamas prisiekus šventuoju raštu.

### Kontaktiniai duomenys

Norødami gauti daugiau informacijos apie Strabane teismo rūmus, kreipkitø s à Klientø aptarnavimo pareigūnà :

The Customer Service Officer  
The Courthouse, Derry Road,  
Strabane BT82 8DT

Telefonas: 028 7138 2544

Faksas: 028 7138 3209

El. paštas:

strabanecourthouse@courtsni.gov.uk



Reproduced by permission of OSNI on behalf of the controller of HMSO © 30262

Ðà informacinà leidinà galima gauti skirtinguose formatuose. Jei pageidaujate já gauti kitokiame formate, teiraukitø s Informacijos centre. Norødami gauti daugiau informacijos apie kitus teismo rūmus, kreipkitø s à Āiaurø s Airijos Teismø tarnybà :

### Northern Ireland Court Service

Communications Group  
Laganside House, Oxford Street,  
Belfast BT1 3LA

Telefonas: 028 9032 8594

Faksas: 028 9072 8942

El. paštas:

communicationsgroup@courtsni.gov.uk

www.courtsni.gov.uk

Āiaurø s Airijos Teismø tarnyba yra pasiðventusi gerinti savo teikiamas paslaugas visiems teismo klientams. Pateikæ pastabas apie mūso darbà , padøsite mums já atlikti geriau. Pateikæ skundà , padøsite mums ištaisyti klaidas.